

АЛЬФ ПРОЙСЕН

ИТТАН ТІЕ КХАЧЧАЛЦ ДАГАРДА
ХУУШ ЙОЛУ ГАЗАН БОХЬБАГ

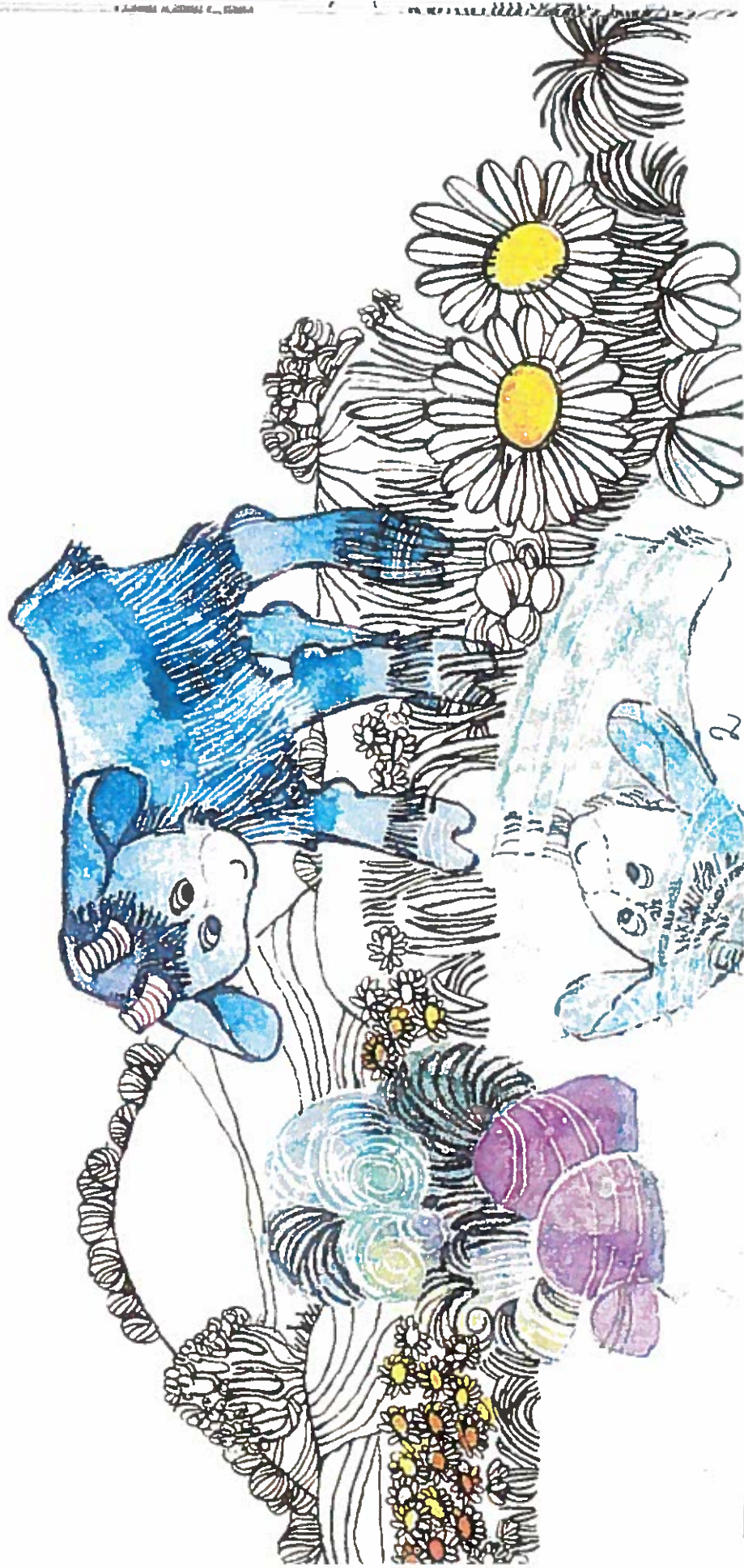
Иллюстрацеш йинарг Вивиан Зал Олсен

ГИЛЬДЕНДАЛ





Цхъана хенахь ехаш хилла цхъа жима газан бoхъаг. Цунна
иттан т1е кхаччалц дагарда хууш хилла. Ткъа мухха а цхъа
1ам гинера цунна. Ехха литтира бoхъаг 1ома чохь ша шега
хьoхъуш. Ткъа х1инца хезар ду хьуна , цул т1ехъа хилларг:
«Цхъаъ», элира бoхъаго.



Иза хезира гена доцуш бацалахь дежаш лела эсин.

«Хьо х1ун деш ю?», хьаьтира эсо.

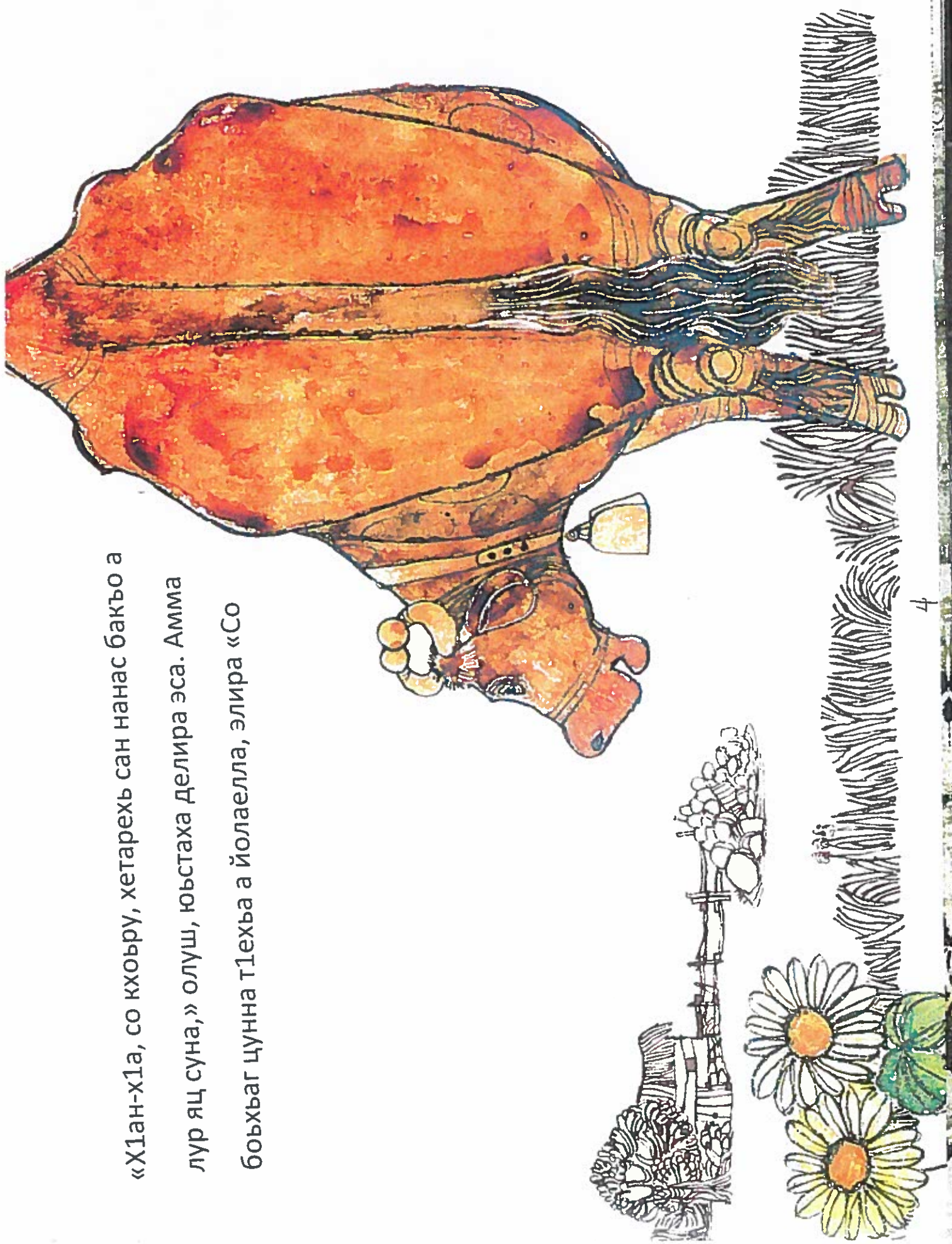
«Со дагардеш ю», жоп делира бьохьаго.

«Аса хьо а дагарде ткъа?», «Нагахь со лазор дацахь», элира эсо. «Хьо лазор дац, хьо долччахь лагта, ткъа аса дагардир

ДУ хьо.»



«Х1ан-х1а, со кхобру, хетарехь сан нанас бакьо а
лур яц суна,» олуш, юьстаха делира эса. Амма
боьхаг цунна т1ехь а йолаелла, элира «Со



«Нанааа!», аьлла 1оьхуш, делха х1оьттира эса.

Х1ара болх хезна, кхечира цига эсин нана, дехникертара бокках болу етт.

«Вай, хьо х1унда 1оьху?»», хаьттира атто.

«Бохьаго со дагардо!», 1аьхира эса.

«Вай, иза х1ун бохург ду ткъа?», цецбелира етт.

«Аса дагардо!», аьлла, жоп делира бохьаго.

«Са 1еман ю иттан т1е кхаччалц дагарда, иштта до аса иза:
Со цхьаь ю, эса шиль ду, етт кхоь бу, 1 – 2 – 3.»

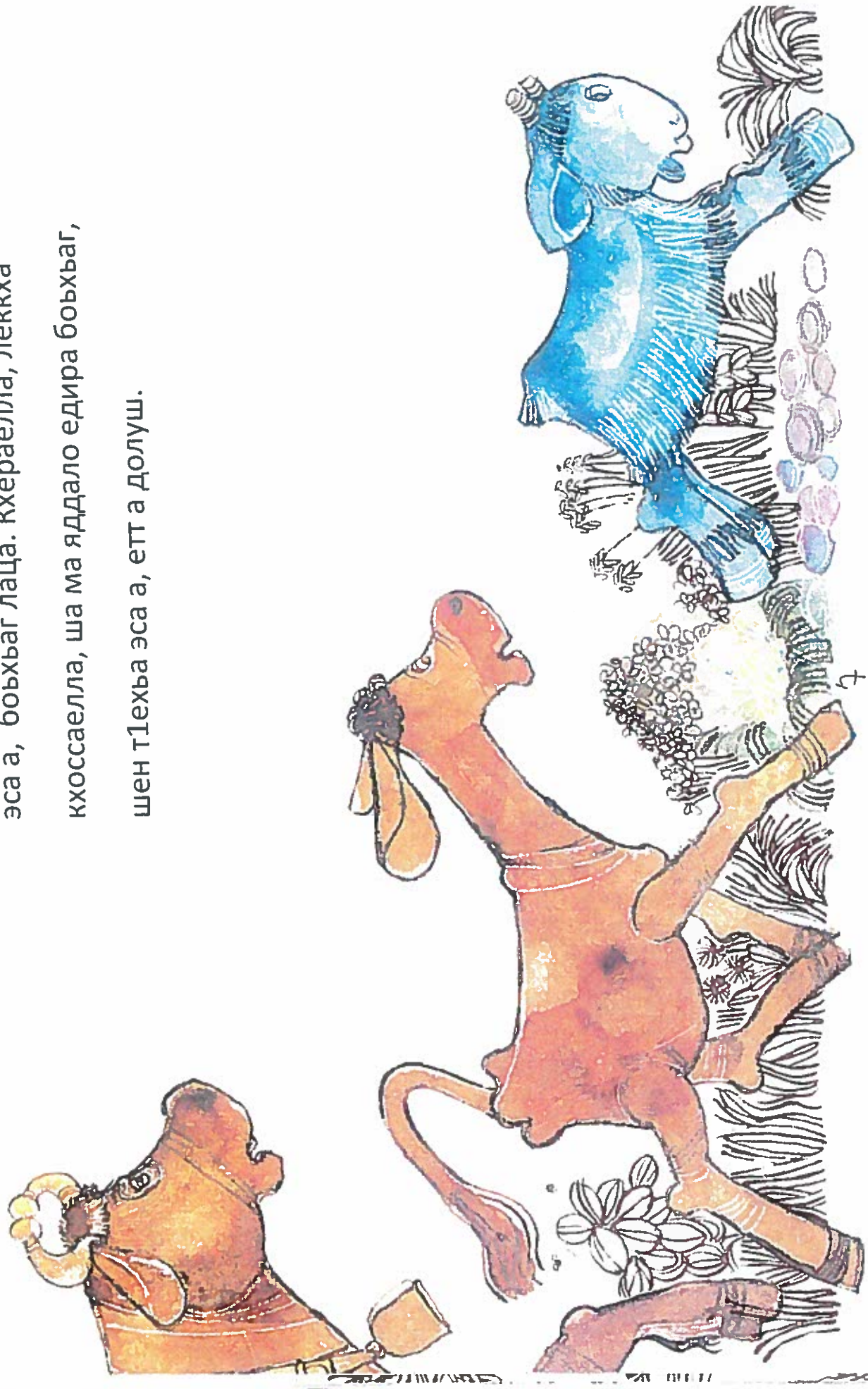
«Вай, х1инца цо хьо а багарбира.» 1аьхира эса.

Ткъа етт цо аьлчаха ша кхетча, 1аламат оьг1азе хилира.

«Аса гойтур ду хьуна, со а, сан эса а 1овдал хетачунна аса х1ун до! Схьадолу эса, гойтур вайша цунна.»



Оцу дешнашца т1аьхьа белира етт а,
эса а, ботьбаг лаца. Кхераелла, леккха
кхоссаелла, ша ма яддало едира ботьбаг,
шен т1ехьа эса а, етт а долуш.

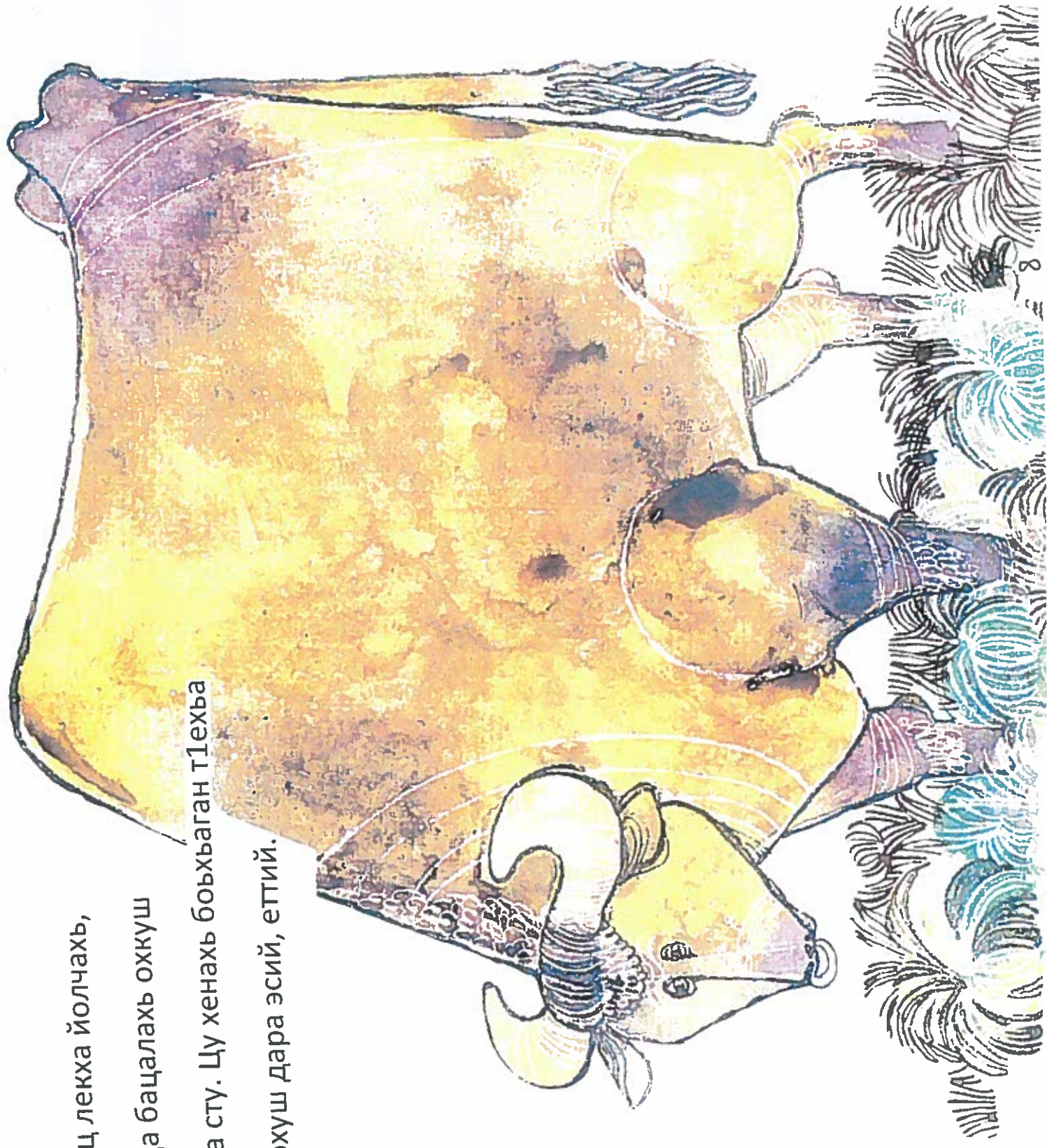


Нацъара, буц лекха йолчакъ,

шен ма1ашца бацалакъ охкуш

лакътара цъа сту. Цу хенакъ бохъаган т1ехъа

х1объттина дохуш дара эсий, еттий.





«Х1унда дойлла шу оцу жима бoхьаган т1ехья?»
хьттира стуно.

«Цо дагардо тхо», 1аьхира эса.

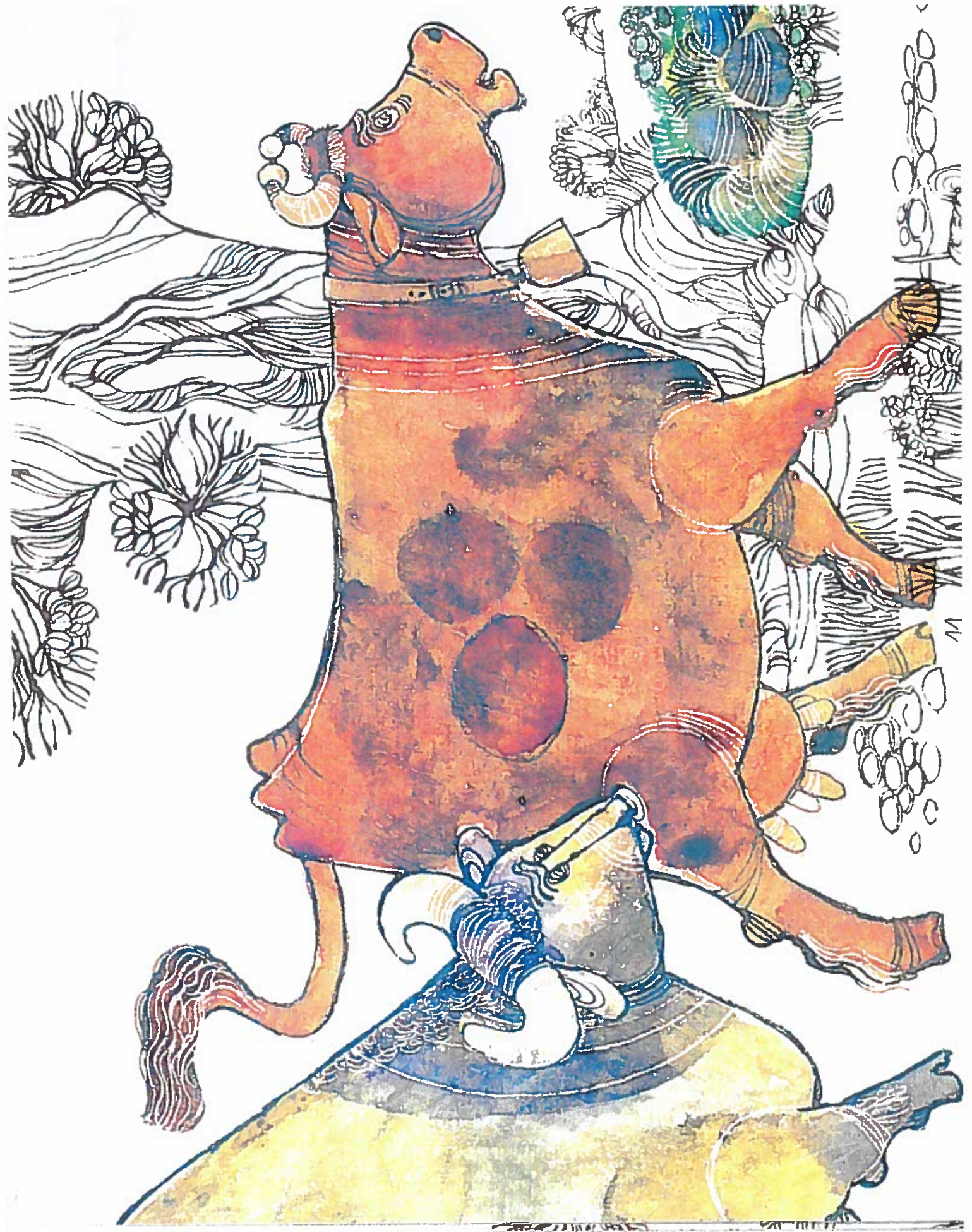
«Амма оха схьалоцур ю иза», элира атто.

«Со цхьаъ ю, эса шиль ду, етт кхоъ бу, сту биль бу,
1 – 2 – 3 – 4.», элира бoхьаго.

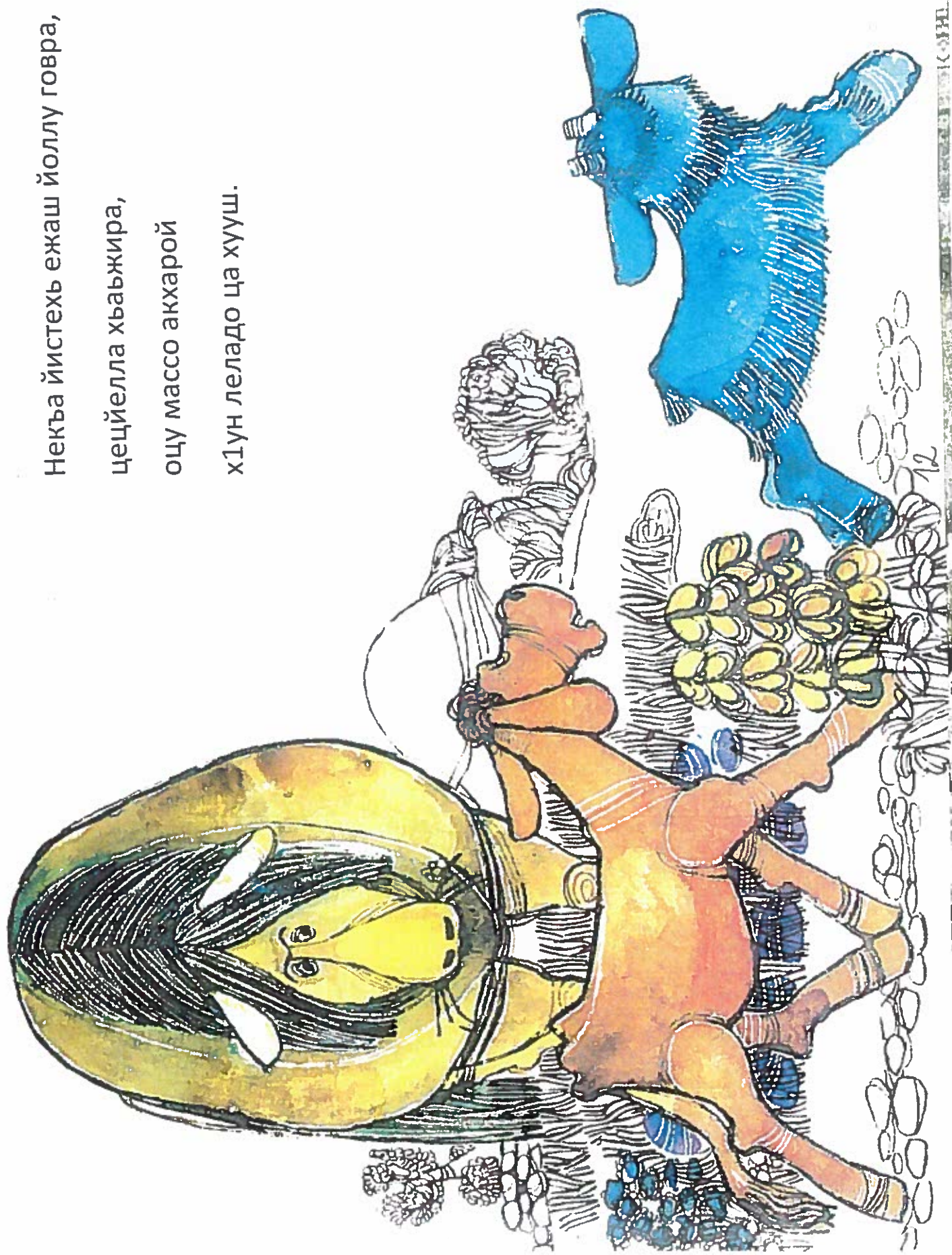
«Вай, х1инца цо хьo а багарбира.», 1аьхира эса.

«Х1инца гур ду-кх цунна х1ета!», мохь тоьхна, бoхьаган
т1ехья белира сту.





Некѡа йистехъ ежаш йоллу говра,
цецйелла хъабъжира,
оцу массо акхарой
х1ун леладо ца хууш.





«Шу ма чехка хыйза!», элира говро.

«Тхо бoхъаг лаца дохку», элира атто.

«Цо тхо дагардо», 1аьхира эса.

«Ткъа иза да оха бакъо ялац цунна», мохъ белира стугар.

«Ткъа муха до цо иза?», хьттира говро.

«Иштта до-кх аса иза», элира бoхъаго.

«Со цхъаъ ю, эса шиль ду, ет кхоъ бу, сту биль бу, говр лхий
ю, 1 – 2 – 3 – 4 – 5.»

«Вай! Х1инца хьо а ягарйира цо!», 1аьхира эса.

«Собар де ахъа цкъа!» терсира говра.

Махъарца, шакарца, кхин йолу акхарошна т1аьхъа

х1oьттира говра, бoхъаг лаца.



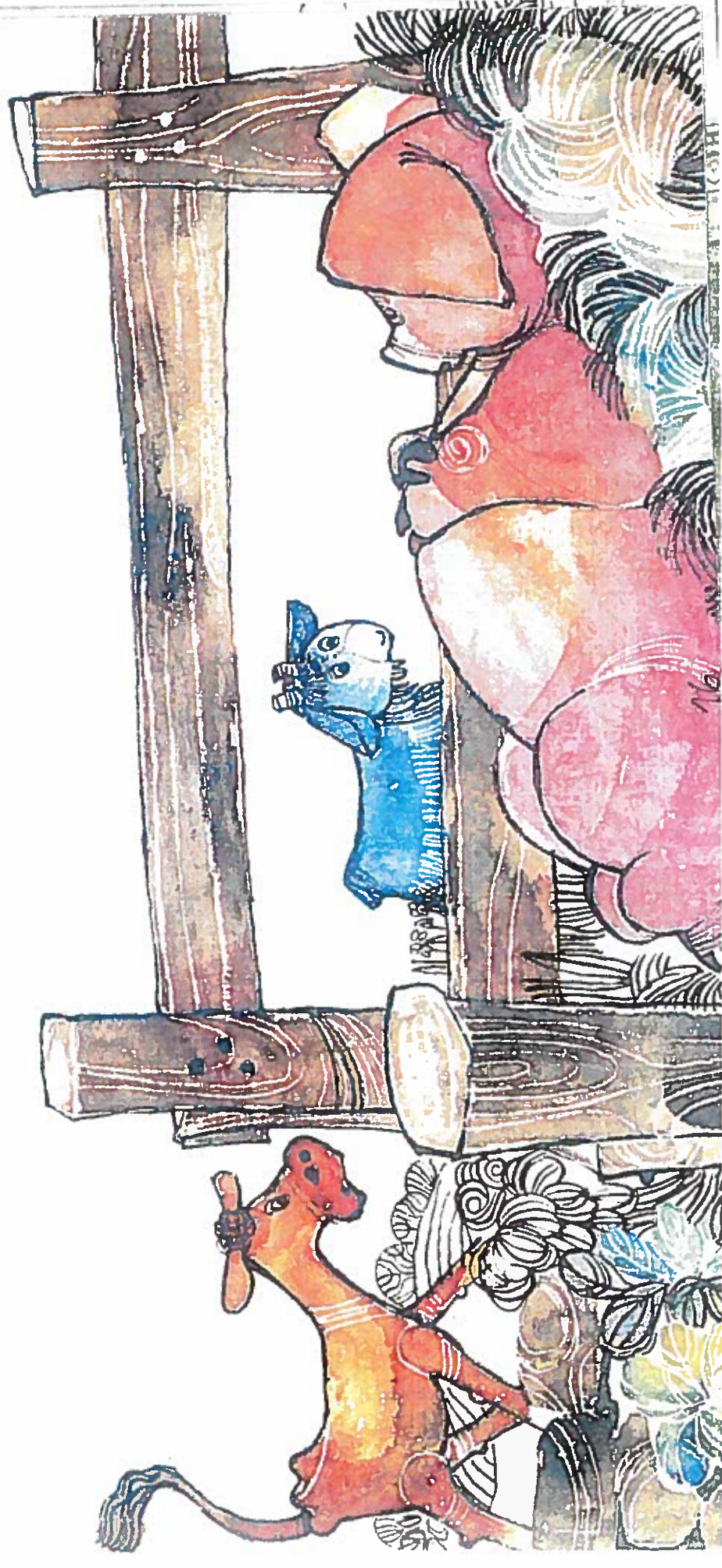
Хьакхинц1а чохь йижна 1уьллура йоккха нал, акхарой
т1аьхий, хьалхий х1иттина йойлда йохучу хенахь.

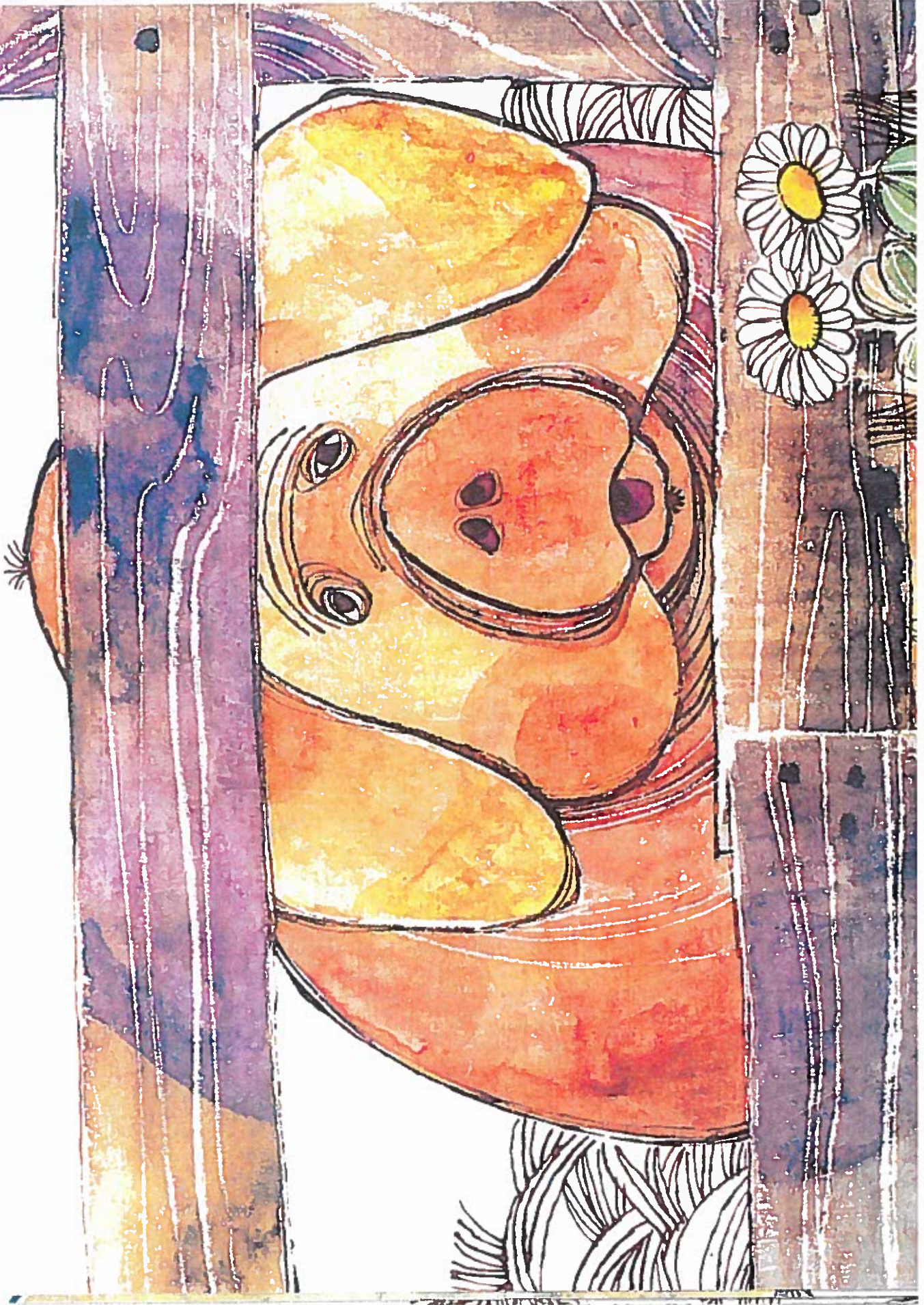
«Ша хьош-м ца доьлху шу, сел сиха?», хьаттира нело.

«Тхо ботьбаг лаца дохку», элира атто.

«Цо тхо дагардо», 1аьхира эса.

«Ткъа иза да оха бакъо ялац цунна», мохь белира стугар.





«Собар де ахъ цкъа!», терсира говра.

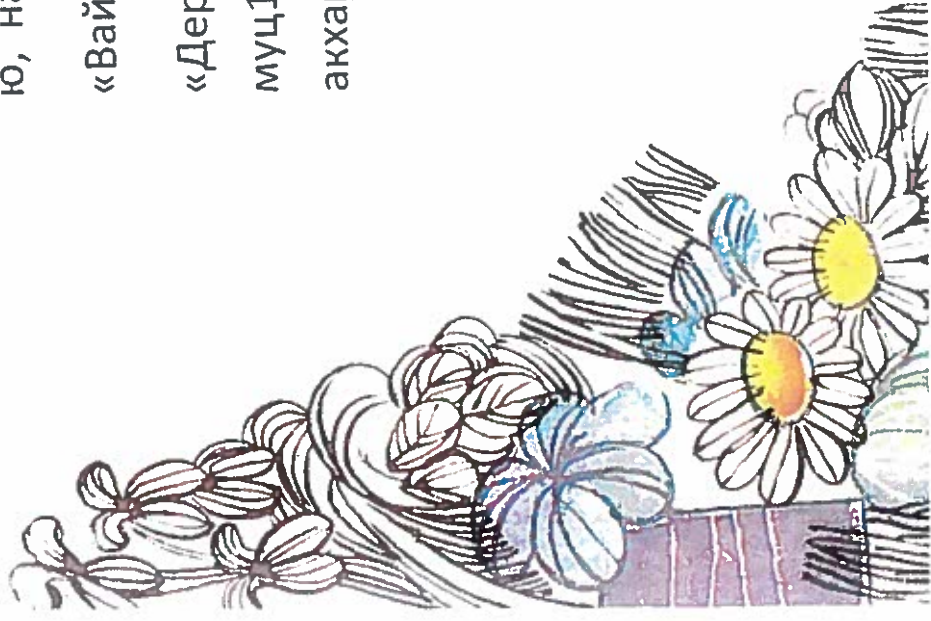
«Ткъа муха до цо иза?», хавътира нело.

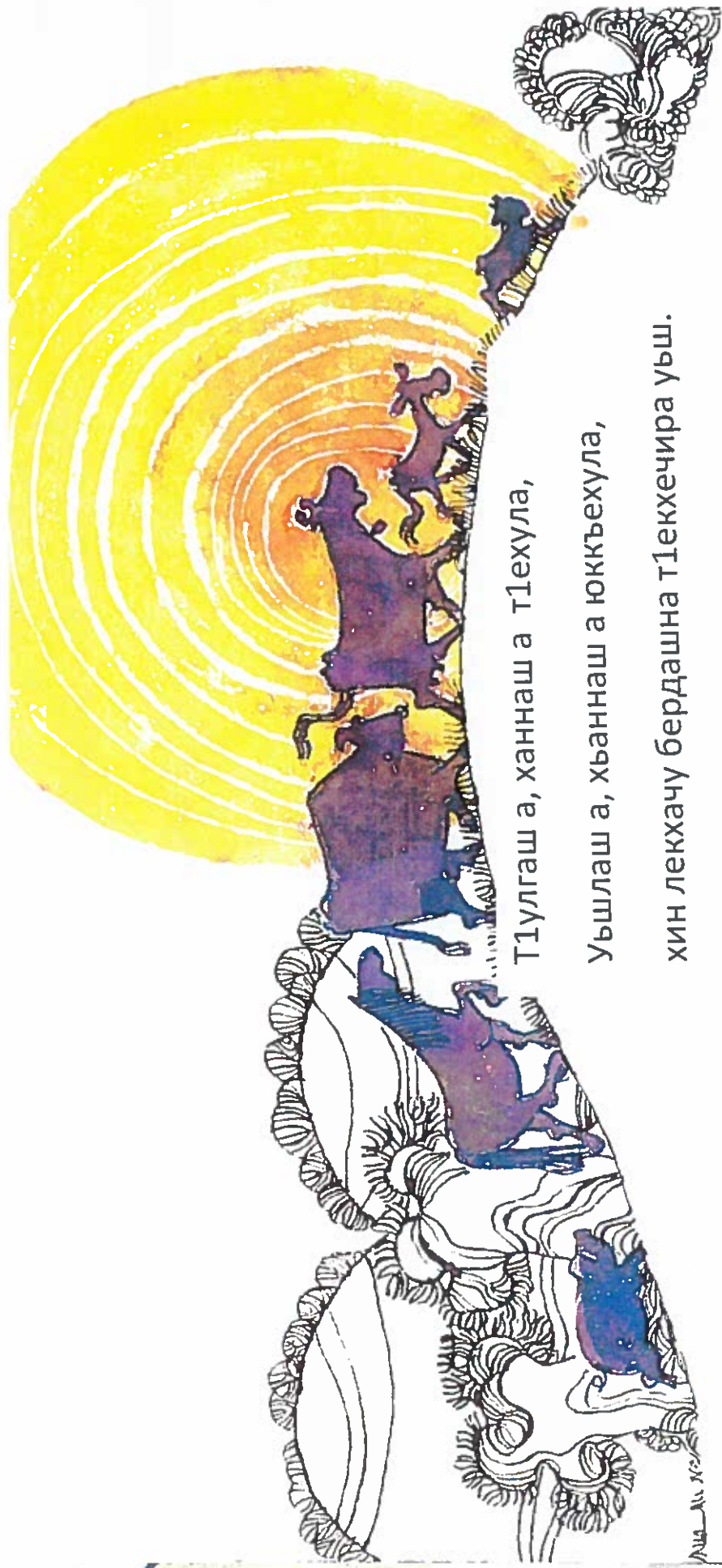
«Ишта до-кха аса иза,» элира боьхъаго.

«Со цхъаъ ю, эса шиль ду, етт кхоъ бу, сту биль бу, говр лхий ю, нал ялх ю, 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6.»

«Вай! Х1инца хьо а ягарйира цо!» 1аьхира эса.

«Дера х1ета, ша шена бала би-кх цо!» аьлла, шен ирча муц1ар тоьхна, кертах дохку аннаш а кагдина, кхин йолу акхарошна т1аьхъа х1оьттира нал.





Т1улгаш а, ханнаш а т1ехула,

Уьшлаш а, хьаннаш а юккьехула,

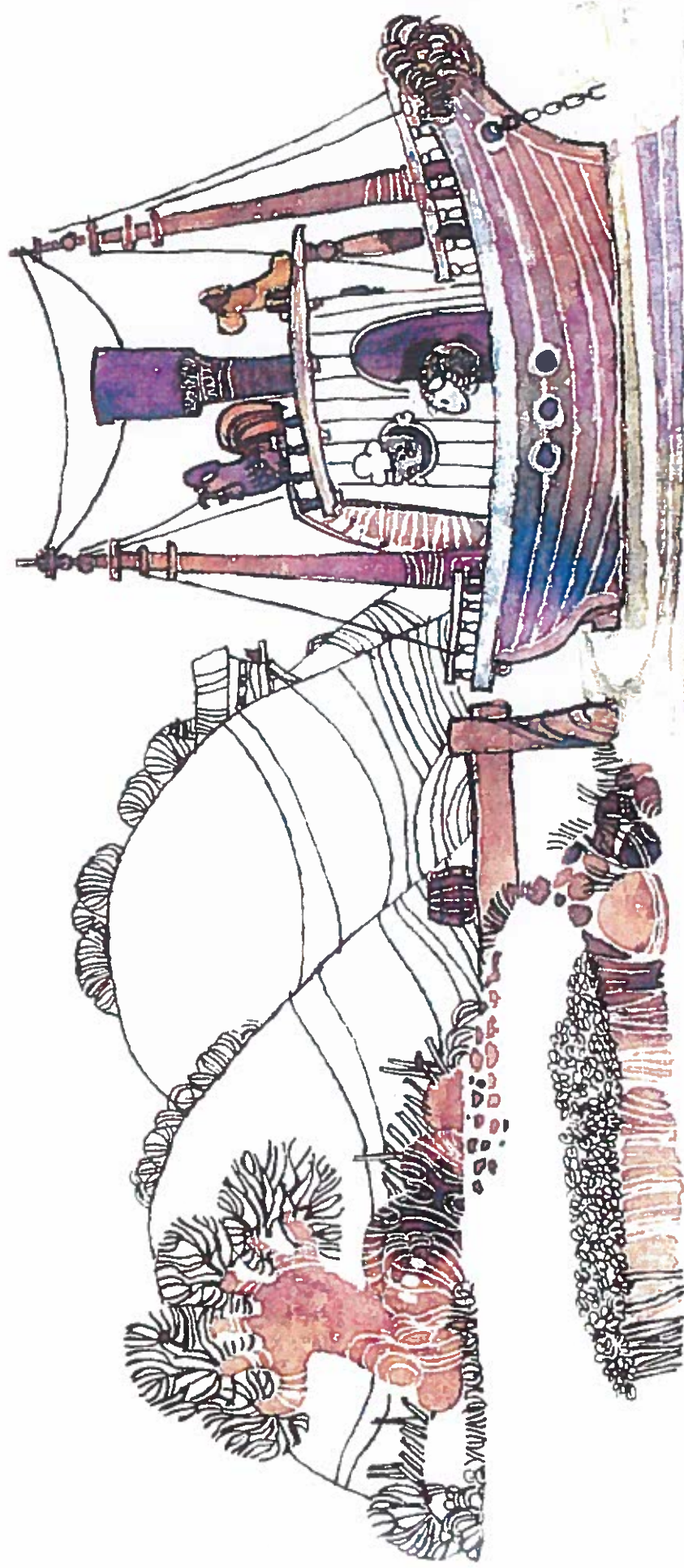
хин лекхачу бердашна т1екхечира уьш.

Бердах букъ тоьхна лавтта хинкема

дара, цициг а, ж1ала а, уьстаг1 а,

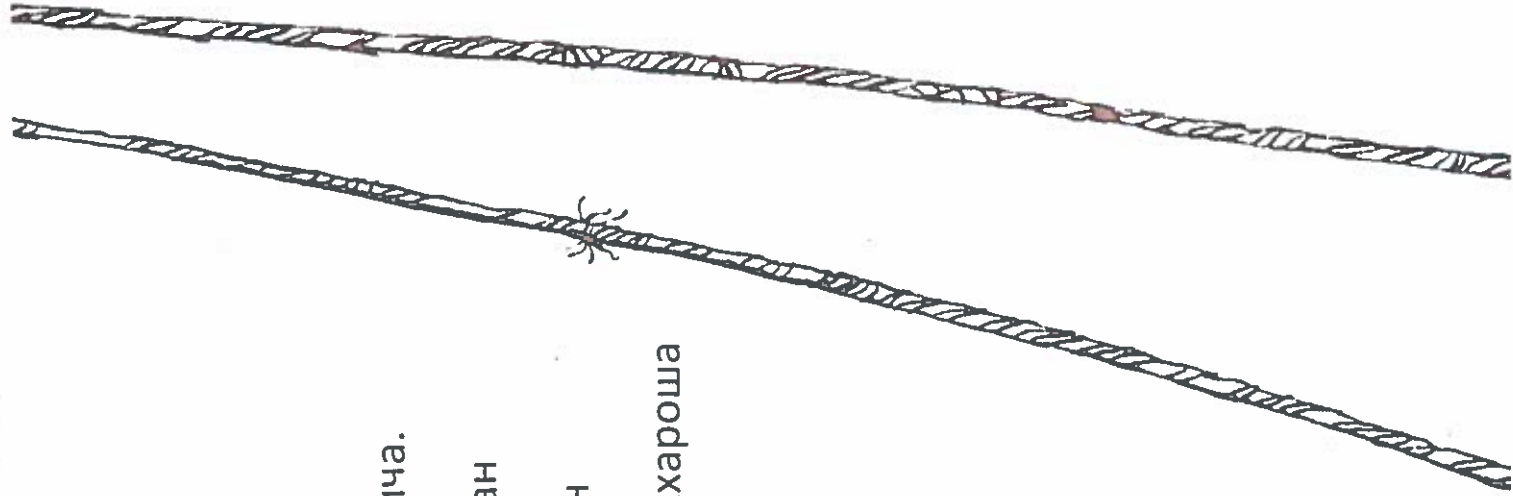
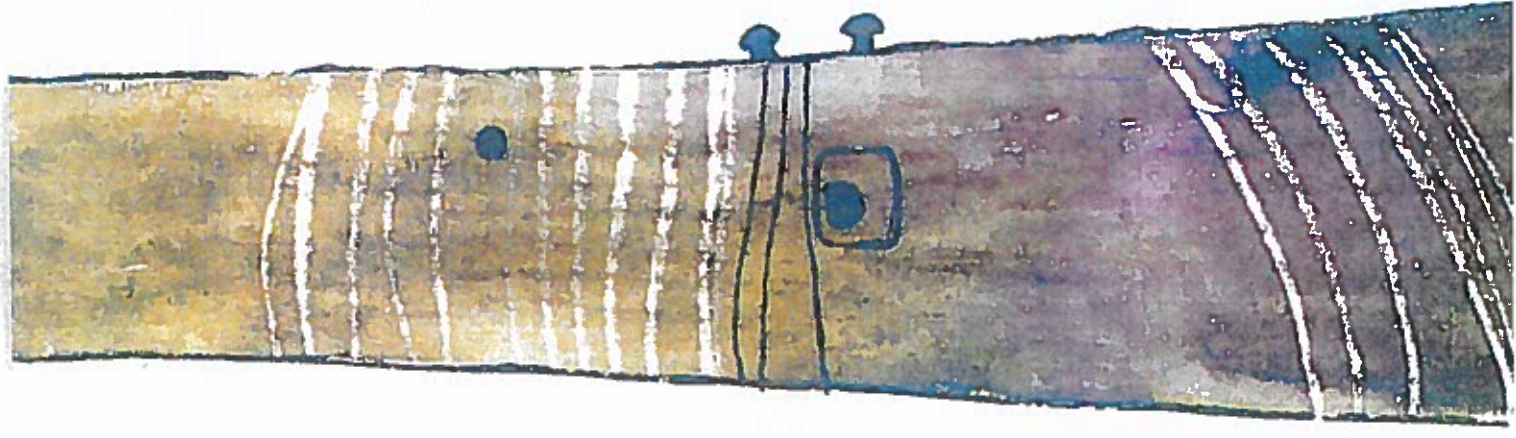
борг1ал а шена т1ехь а долуш.

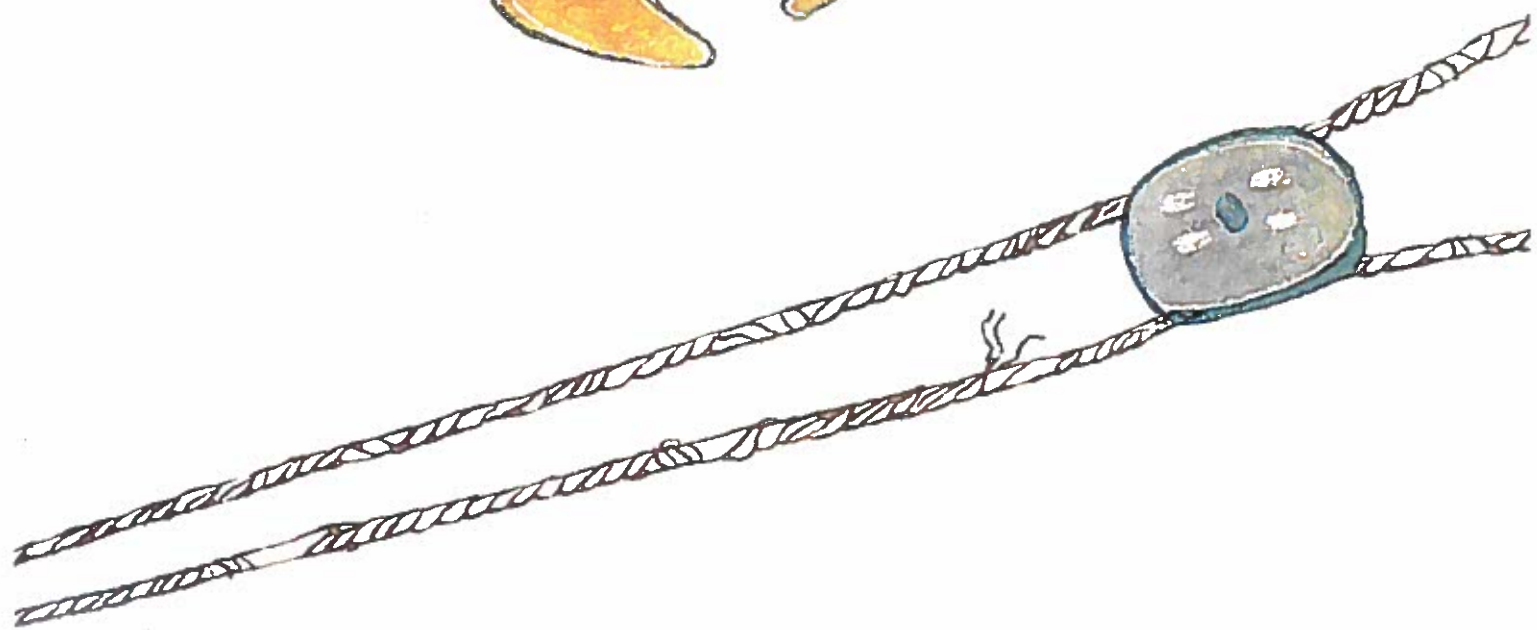
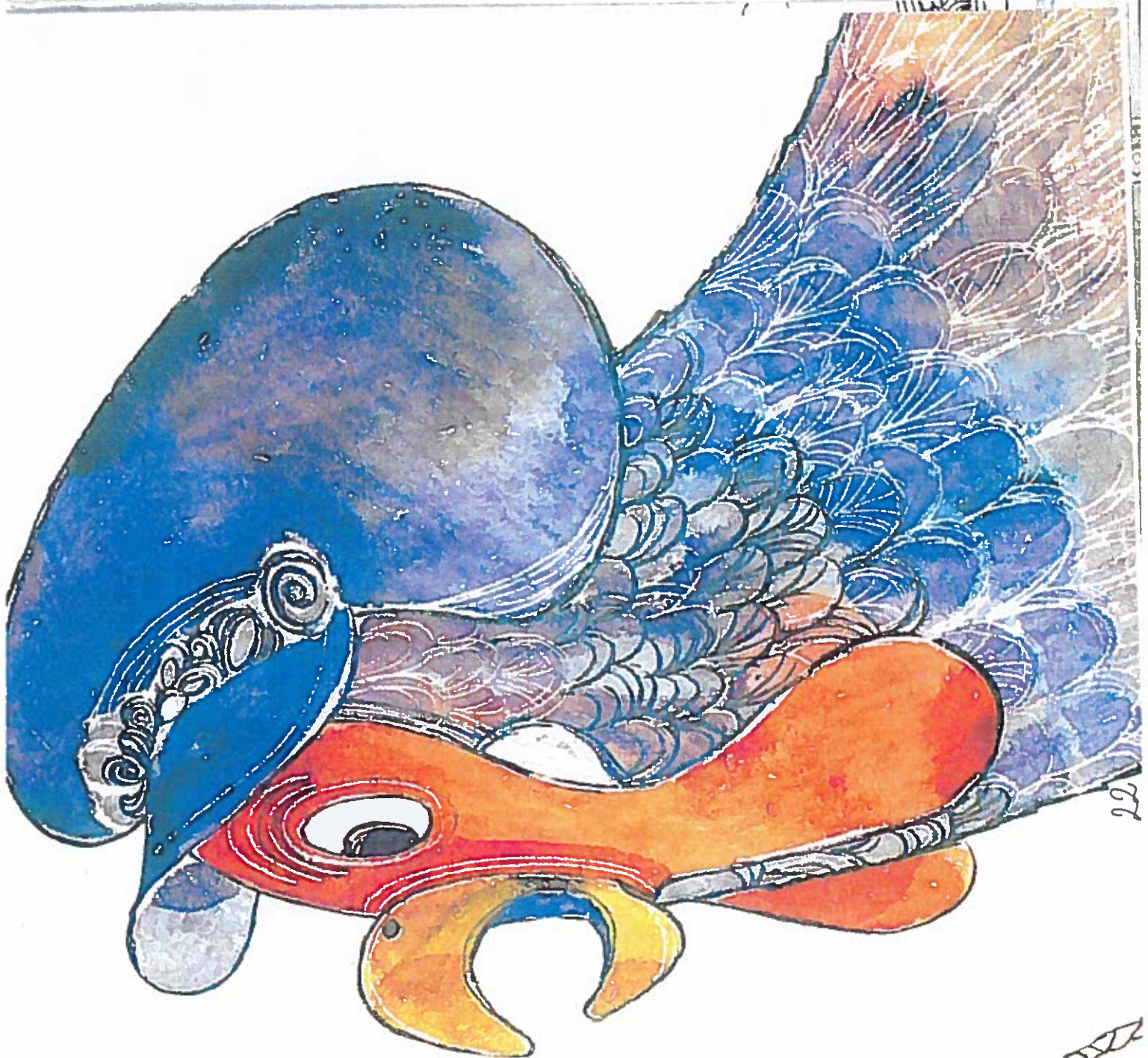




Цициг юург еш дара,
Уьстаг1 хинкема ц1андеш бара,
Борг1ал хинкеман куйгалдеш яра,
Ткья ж1ала хинкема д1адохуьтуш дара.

«Совца, шеш доллчахь!» кхайкхира
борг1ал, хьалхара з1ара даьккхича
санна хеца елла йошу акхарой щена гича.
Амма иза т1аьхьа дара. Ботьбаг бердан
йистех тасаелла, кхоссаелла хинкеман
т1е елира. Ткъа цунна т1аьхьа йошу акхароша
цо диннарг дира. Хинкема бердах
тесна йоллу з1ок кагъелира,
ткъа хинкема хи уггур к1орга
долчу кхечира.





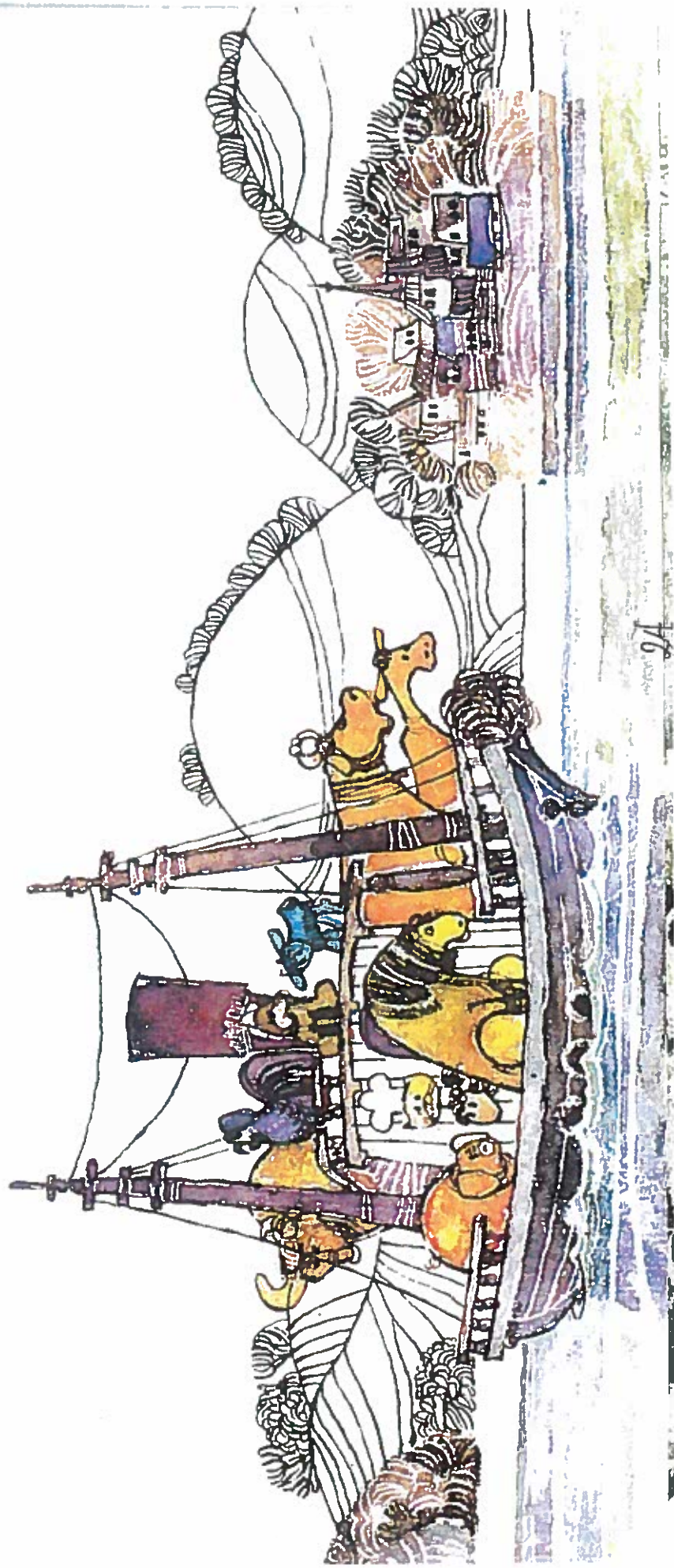
Ткъа борг1ал кхераелира,
х1ара сурт шена гича.
«Орцаха довла!» бохуш
кхойкхура борг1ал. «Хин кема
хин к1ела доьду тхан!»
Ткъа массо акхарой кхераелира т1аккха.
Юха а кхайкхира борг1ал:

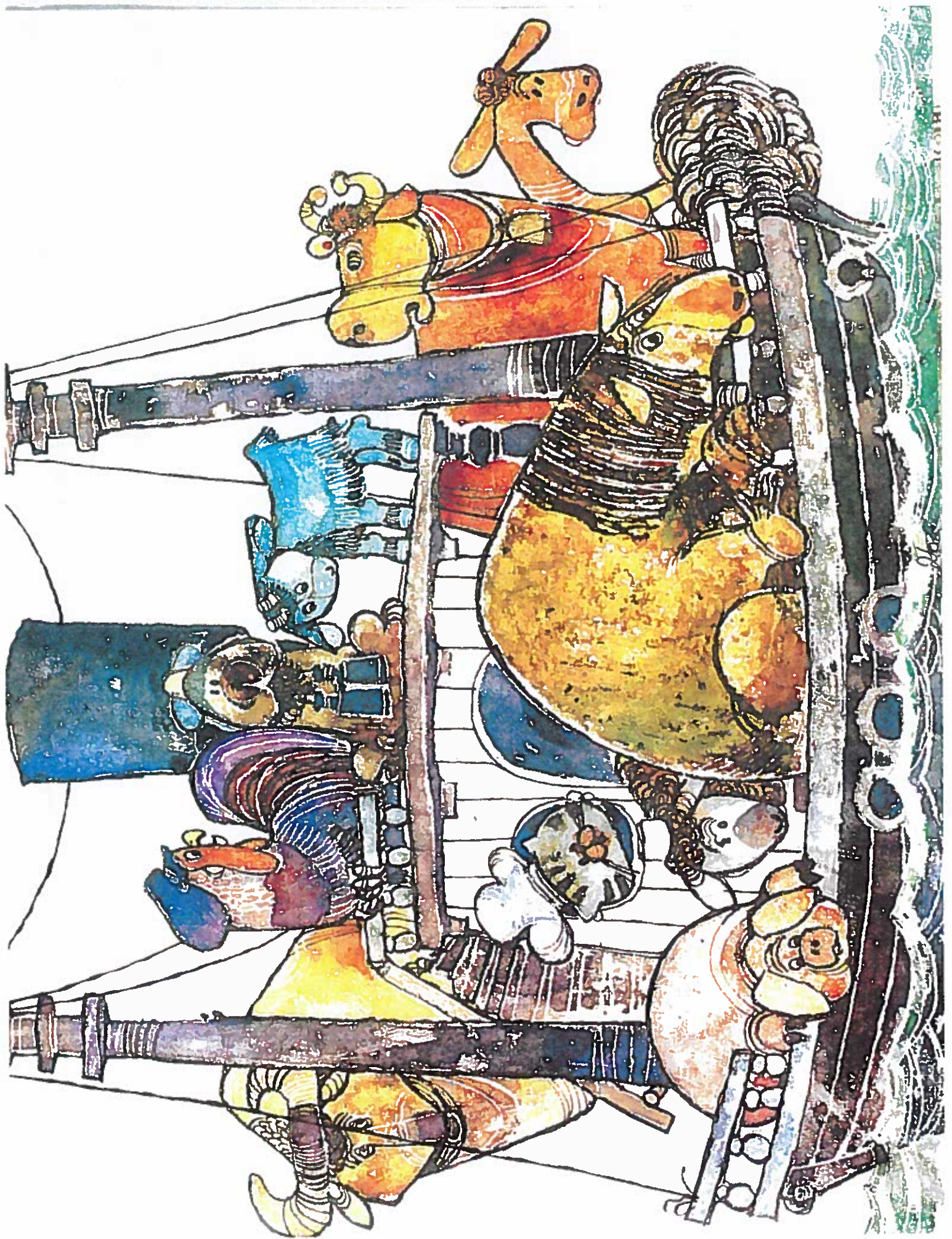
«Дагарда хууш вуй вайха цхьа а?»

«Суна хаа!» элира ботььаго.



«Сихо е ткаъ, вагарбе хинкема т1ехъ
верш. Итт бен ца мега хинкеман т1е
вала. «Сихо е! Дагарде!» элира акхароша.





«Ура ботьбаган!»

Аьла, маьхараш тухира

акхароша. Хинкема доьхьал болу

бердаца саца а дина, лавтта т1е йиссира

акхарой. Ткъа ботьбаг хинкеман т1ехь

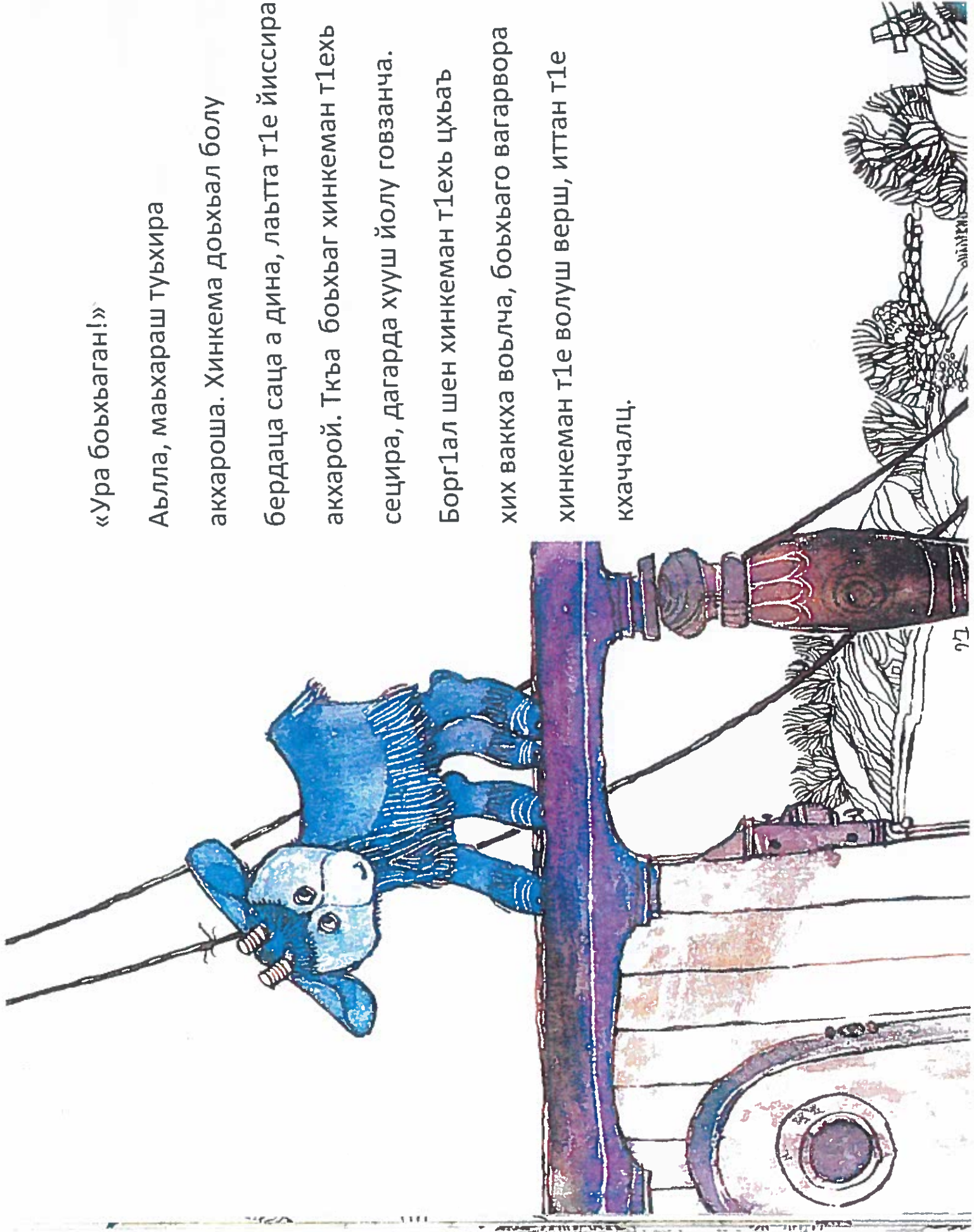
сецира, дагарда хууш йолу говзанча.

Борг1ал шен хинкеман т1ехь цхьаь

хих ваккха вольча, ботьбаго вагарвора

хинкеман т1е волуш верш, иттан т1е

кхаччалц.





GYLDENDAL

www.gyldendal.no/barnogungdom

ISBN-10: 82-05-36552-0

ISBN-13: 978-82-05-36552-0



9 788205 365520

Т1аккха дагардира боьхаго.

«Со цхьаъ ю,

эса шиъ ду,

етт кхоъ бу,

сту биль бу,

говр пхий ю,

нал ялх ю,

цициг ворх1 ду,

ж1ала барх1 ду,

уьстаг1 исс бу,

борг1ал итт ю.

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10.»

